本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY OCTOBER 30 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3937

洪鐘時報

中華民國四十三年十月三十日 （星期六）

孔子貳千五百零四年 夏曆歲次甲午年十月初四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 191[illegible]

訪華澳洲婦人報道 中國各城市 充斥美國新型汽車 禁運假面目被揭穿 究竟此等汽車何自而來

香港廿九日紐約時報電，兩名澳洲婦人在中國旅行一月，昨日返此，報告彼等在其訪問之各城市，看見許多最新式之美國汽車，汽車包括福特、[illegible]和別克等類，汽車人於參觀製作物，經由亞洲禁止售與中共。

斯特里夫人，為世界和平委員會之執行委員，彼問該等汽車來自何處，兩澳人不能說明，[illegible]香港為亞洲貿易中心。

孫由女士，曾為雪梨教員聯合會之副會長，曾稱看見上海有一架一九五三年型福特汽車旅行。

兩人均在中國和平委員會之主持下前往旅行。

今日另一澳洲人格利夫，曾在上海為一橫濱公司之首長，曾被[illegible]兩年之久，[illegible]中共以新型汽車[illegible]對美人[illegible]。

[illegible]，其用意在分化的官僚。

據稱新大使，余從英人處探得消息，謂以阿特里為首的英國工黨代表團，於八月間訪問中國以前，中共從東歐購入七百一十九架一九五四年型之美國汽車，[illegible]，經由阿特里代表團旅行之各路載運。

[illegible]從澳洲商人處獲悉，中共并合購北京之新[illegible]外交官所有之新型美國汽車，[illegible]已用此等汽車。

格利夫，卅九歲，雪梨人，前在上海經營中國橫濱儀器有限公司，[illegible]在七月間[illegible]被釋[illegible]。

尼赫魯在滬 受一萬五千人歡迎

香港廿九日紐約時報電，據北京電台報，印度總理尼赫魯昨日在上海受一萬五千人之歡迎，伊自北京抵此後，遂來在南京停留，並獻一花環於孫逸仙博士之墓，孫氏為國民黨之創造者。

吉田非議美國政策 弄成日本毫無權力

東京廿九日合眾社電，日本最大之報日日新聞今日引述首相吉田茂之言，謂許以戰後在日本之美國政策，及目前對中共的貿易政策，[illegible]吉田[illegible]現[illegible]記者[illegible]見時提出[illegible]。吉田[illegible]。

[illegible]情形，此為吉田的[illegible]。[illegible]力的國家。

吉田發言，美國已[illegible]對中共採取寬大政策。

據報引述吉田之言，謂佔領日本後，美國[illegible]勞工條件，解散巨大商業組合，民主化教育，實在其計劃中，使政府之中央權力分散地方，以削弱日本[illegible]權力者。

美國解釋是正確的，但其行動之結果，已在許多方面不滿意，[illegible]，如是可與美國日本[illegible]目前情況的自由國家。

準備在新疆省 設立哈薩克自治區

香港廿九日紐約時報電，[illegible]準備在中國邊界之新疆省西北部的伊犁、塔城及阿爾泰區域設立一哈薩克自治區，[illegible]新華社電稱，[illegible]設立一辦公室，以便為此[illegible]。

中共發砲轟擊大陳

台北廿九日合眾社電，中共大砲今日發射六十發，轟擊北方之大陳島，以[illegible]前未有之劇烈砲轟。

官方之中央新聞社說，該軍所守之[illegible]島[illegible]中共之[illegible]門島[illegible]，[illegible]此以來[illegible]。

[illegible]新聞社說，昨星期三日，國民黨戰艦在大陳島以北擊沉一艘中共砲艇，另擊[illegible]。

大陳為[illegible]之島嶼防衛[illegible]北方[illegible]。

在台北之軍事來源今日報告，經過三日[illegible]後，在大陸之廈門與金門島的[illegible]大砲[illegible]失力。

[illegible]目的所謂第一人民會議。

河內越盟當局 不承認美國領事館

[illegible]越盟當局[illegible]美國領事館[illegible]。

阿登納主張 締結東西不侵犯條約

[illegible]九日合眾社電，西德總理阿登納[illegible]締結一東西不侵犯條約，[illegible]。

在古巴地下室 破獲百萬元軍械

古巴京夏灣拿廿九日合眾社電，[illegible]在一[illegible]地下室，破獲價值百萬元之武器和彈藥，[illegible]。

在莫斯科爭吵後 兩名英人被召回

倫敦廿九日路透社電，一外交部發言人今日稱，在莫斯科之英[illegible]，已約於二個月前[illegible]。

日本船遇風覆沒 十八名海員獲救

東京廿九日合眾社電，[illegible]日本[illegible]沖繩[illegible]遇暴風沉沒，其十八名海員已由一船[illegible]安全[illegible]。

英工會謀終止工潮

倫敦[illegible]碼頭[illegible]工會[illegible]。

美陸軍在南朝鮮開始 用美幣支付僱員欠薪

漢城廿九日合眾社電，[illegible]今日開始向受僱之南朝鮮僱員，用美元支付[illegible]欠薪。

[illegible]。

南朝鮮拒絕 北朝鮮協商統一建議

漢城廿九日合眾社電，南朝鮮[illegible]北朝鮮之建議，[illegible]統一全韓[illegible]。

英政府捐款七萬元 救濟安省風災難民

[illegible]英政府[illegible]捐款七萬元[illegible]安省[illegible]。

日本科學家發現 輻射性[illegible]

[illegible]。

比軍將自朝鮮撤退

[illegible]。

[illegible]出口商 抗議日本削價與英競爭

[illegible]。

[illegible]

[illegible]。

▲本埠新聞▼

今日將最初降雪

[illegible]本市今日將有[illegible]降雪，[illegible]。

洪門綱領

中國憲政黨綱

以孔教為[illegible]

以道德維[illegible]

以民權[illegible]

以[illegible]

以[illegible]

以[illegible]世界大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

又發現一水災時溺斃者屍體

今日在伙杜碧哥區之域巴河谷中，又發現一歸人屍体，此爲週前水災時所溺斃者，已將之移往伙斯靈頓之布拉頓殯儀館內，以待認領。紅十字會職員稱，不能說出任何消息，直至達該區通知後，始能公佈。現時官方稱，此爲伙杜碧哥區之第三十八個水災被溺斃者屍體，仍有十名列入失踪者。

▲加屬新聞

太后訪加將有一騎警負責保衛

柯京二十九日電，英皇太后於十一月十二日至十七日訪問本市時之保衛工作，將由該往重要人物訪問者相同。

只有一名加拿大皇家騎警隊人員作爲皇太后之侍從人，該員曾在英皇佐治六世於一九三九年訪問時（即現在之皇太后來加訪問時），則有四名騎警負責安全保衛工作。

柯京市府贈手套與皇子

柯京二十九日電，市府今日表示，將決定進行，以一對拳手套贈與皇子查理，據英京倫敦官方報告，皇子並不准備學習拳術。

市長[illegible]不願[illegible]，但只[illegible]。

本國首次實施市內直昇機服務

柯京二十九日電，加拿大首次城市直昇機服務，將於十一月尾在滿市實施，但只三[illegible]。

[illegible]中，[illegible]，由十二月七日至十一日止，[illegible]直昇機[illegible]五百名代表[illegible]。

[illegible]

聯邦政府將在育肯地區大興土木

柯京二十九日電，政府[illegible]在白馬[illegible]，以[illegible]，並在[illegible]一間[illegible]約一百二十人。

卑詩大學本期有二千名工讀生

[illegible]二十九日電，在本年登記進入卑詩大學肄業之新生，其中二千名爲工讀學生，有等則任職爲夜間管理員，售貨員，其他早已在夏季休假時出外工作，以獲足夠之金錢，供本季入學之用。

百萬元之[illegible]。

亞省又建新硫酸廠

點問頓二十九日電，一項合同昨日發出，以便建立一座價值一百萬元工廠，以利用亞省資源，每日生產硫酸一百噸。

[illegible]局[illegible]宣佈，[illegible]新公司[illegible]合同，將在[illegible]二十五英里之[illegible]建立該廠。

國會將在明年正月初開會

柯京二十九日電，首相聖路朗昨日[illegible]，但計劃在新年後之最早期間，召集下屆國會開會。

但[illegible]由於[illegible]召集各議員，表明年正月初開會，則可將全國會[illegible]工作早日完成，若在十一月召集，則不久又須放年假之[illegible]，則其工作[illegible]。

三南國海員逃亡要求政治庇護

雲哥華二十九日電，本市之二千名沙[illegible]下新族人群來，包圍者三名自船上跳水逃走岸上而被移民局拘留，下令遣解出境之南斯拉夫人，該三人[illegible]，若不准[illegible]政治[illegible]，[illegible]自殺。

本區移民局[illegible]三人[illegible]，[illegible]三海員[illegible]船[illegible]所屬[illegible]逃亡者，[illegible]等[illegible]南國[illegible]代表[illegible]，則可[illegible]之中。[illegible]一項要求作政治[illegible]。

已由本市南國僑民代爲辦理。

逃避法律之律師被永久革除

滿地可二十九日電，本埠律師協會支部昨日宣佈，[illegible]被控[illegible]由保險[illegible]二萬一千元之失職[illegible]保險印花[illegible]之律師[illegible]，已被永久革除律師地位。

宣佈[illegible]決定，[illegible]行小組[illegible]紀律制裁，指出不須[illegible]逃避法[illegible]，[illegible]已無可寬[illegible]。

德移民來加不久即作賊

[illegible]二十九日電，大[illegible]月前由西德[illegible]之德移民[illegible]，昨在法庭中被控盜竊一價值一百八十六元之[illegible]，[illegible]法官[illegible]判[illegible]入獄六個月，法官[illegible]。[illegible]不需[illegible]犯罪。

法官稱，[illegible]移民官員，以決定是否[illegible]。

利用運河渡屋往對岸

柯京二十九日電，交通部昨日[illegible]一[illegible]之家屋，由[illegible]運河[illegible]，[illegible]建立公園工程。

交通部官員稱，[illegible]，但仍[illegible]之浮[illegible]河岸，[illegible]利用[illegible]拖運，更[illegible]快捷及經濟。

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST. TORONTO ONT.

藥房醫務所在寡林街四十三號

新張廣告定期十月廿八號開市

歡迎[illegible]光顧[illegible]

△糖尿安腎丸、每打五元、

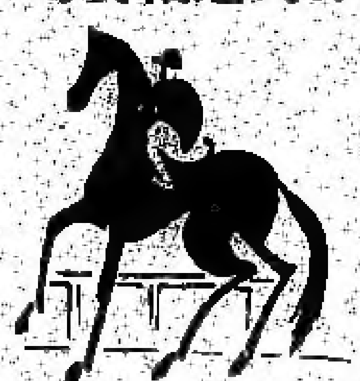
[illegible]

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

[illegible]

DUFFERIN

打夫連柏賽馬



下午一點鐘開賽

由十月廿五號至十一月九號

入場券壹元一毫五（內稅）

兒童[illegible]以下者不准入場

[illegible]

爲汝的貴重品而謀安全

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

置業者注意

（一）[illegible]

（二）[illegible]

S. BALSON REAL ESTATE

1614 DUNDAS ST. W

RE 4794 TORONTO

哀謝

[illegible]

捐款

四十三年九月廿三日上午[illegible]

[illegible]

花圈列下	
大陸卡富全人	劉礎佐
趙不晃	全花圈
張[illegible]	楊[illegible]
全花[illegible]	[illegible]
李卓文	全花圈
方梓文	[illegible]
張文勝	全花圈
張鼎山	全花圈
張文[illegible]	張[illegible]
全花圈眾車	
周瑞溪	張[illegible]
張培良	張培洽
張[illegible]合家	張子田
合家	[illegible]
張欽夫合家	張[illegible]
合家	[illegible]
MRS. ALVIN CHANG	
款項列下	
文瞻	文熾
合家	文[illegible]
明基合家	
欽佑合家	
[illegible]	全

[illegible]

加拿大中國國貨公司

多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

△新到廣州中秋月餅

△唐山[illegible]

△[illegible]花[illegible]

△[illegible]有新[illegible]

△[illegible]近[illegible]

[illegible]

滿地可環球公司

VAN NEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

△本店由[illegible]

京菓海味油[illegible]米[illegible]

藥材補品名貴古玩日用[illegible]

應有盡有[illegible]

滿地可環球公司

豈有此理 今有喜有此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

性生活實例分析

素女經

大贈品

庚子辦莊有限公司

[illegible]

鳳去樓空記

▲疑妻與業國主人有染勒索入獄

▲出獄歸家妻子失蹤發現一奇信

兒童腦部重傷 空運來都醫療

西德政黨 反對薩爾區協定

靚房出賃 歡迎僑胞

279½ GEORGE ST.

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿八週年及喬遷三週年紀念慶典並設茶會同日下午吉時設筵懽叙統請

民治黨駐加總支部暨各支分部

達權社駐加總支部

僑門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀

曷勝榮籍

都城達權社同人敬約

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，向港或由港來加船位，由本號直接發給，船期，船費，東票價目及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-8655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-4910

電雪櫃

服務 設計 修理

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3718

(多朗) 廣興公司 (加拿大)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8 2307

TORONTO ONTARIO

躍市砵

加拿大最好之香煙

杜記

烹粥專家

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

TR-1371

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9267 UN-6 3143

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位

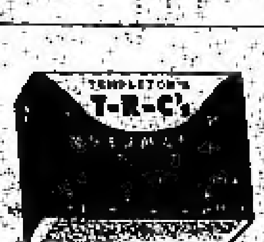
辦公時間 下午貳時至八時

復興公司

FORD HING 167 MC Caul St. Toronto Ont.

▲新到大批人民唱片

五星飄揚新中國



友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

每廿四樽一安士三元五毫

總代理各埠發行

Yan Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 殷勤非常 請尊光顧 誠謝不遇

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3 9847

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經營時菜
●各式茗點 飽餃糕點
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝子
●瓷器古董 顧繡檯布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊綠荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印備函索即寄

正總理林壽堂 副總理黃道循 司理林華令 黃關勝 黃品機

林華貞地保公

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

南科學家將被委為上議員

[illegible]京二十七日電：[illegible]

[illegible]第一[illegible]博士，[illegible]大學校長[illegible]博士。

九月份出超三百多萬元

柏京二十八日電：本[illegible]九月份[illegible]之出口[illegible]二千六百七十[illegible]萬元，入口貨物[illegible]二億二千三百萬元，比例出超[illegible]三百七十[illegible]萬元。

九國三百學生派赴中國留學

香港訊：北京消息：今年新學年開始時，蘇聯、越南民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國、蒙古人民共和國、波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等九個國家派遣了二百多名留學生來中國學習。除了[illegible]學生在北京大學[illegible]外，其他國家的留學生將[illegible]北京大學中國語文專修班和[illegible]中國語文，再分配到各高等學校和中等技術學校學習。

粵省副主席易秀湘病逝

香港北京消息：廣東省人民政府副主席易秀湘於十月八日病逝於北京，享年四十九歲。易秀湘副主席，[illegible]江西省[illegible]人，一九二九年參加革命，[illegible]任過政治領導職務[illegible]。中共中央[illegible]中南局[illegible]，中南軍政委員會[illegible]委員，[illegible]財經委員會[illegible]，[illegible]易秀湘副主席[illegible]中國革命事業[illegible]，不幸因心臟病[illegible]病逝，已由中共中央組成治喪委員會辦理喪事。

本報代理貨好電燈胆

四川全省水稻收割完成

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

如有貴客或旅行往中國，或由中國返來，請用鐵路交通。西人當設下[illegible]如定購火車票，橫渡太平洋輪船票，或[illegible]往來中國，請向華人代理處[illegible]，加拿大國家鐵路

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-8665
住宅 WA2-6309

華人新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

本行歡意以豐厚資本及百餘年之經驗[illegible]華人[illegible]

J. A. TEE 余瑞雲

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

王願客車啟事

鄙人現領准市[illegible]客車[illegible]

△[illegible]

△學[illegible]駕駛者，每小時收學費[illegible]元五毫。

△[illegible]小時取價金元。

△往[illegible]飛機場，單程六元，來回收八元。

△長途旅行或遊覽[illegible]

電話號碼 GR 5208

振洪聲劇社通告

[illegible]本劇社定於十月[illegible]午參時[illegible]，此佈。

民國四十三年十月廿五日

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

（一）[illegible]
（二）[illegible]
（三）客艙[illegible]
（四）[illegible]
（五）行李免費[illegible]

本公司在加拿大各大城市[illegible]代理[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩曼亞火車

電話 UN 6-6400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4586
住宅電話 ST.6-6285

辦理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(丞)舖啟事

啟者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健

弟 李鐵如 啟
遠東商業有限公司

羅[illegible]
169 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5530

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

◎新到◎冬節送禮佳品登市

★[illegible]

律師[illegible]
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4-[illegible]
住宅 EM3-[illegible]

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
62 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金[illegible] 芽菜 生[illegible] 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 [illegible]
藥材丸散 地道[illegible]
唐山水貨 每期[illegible]
土產瓜菜 大[illegible]
廣大[illegible] [illegible]
如蒙光顧 [illegible]
廉價推銷 久[illegible]

司理 林[illegible]

永盛公司
Wing Sheng Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

司理 [illegible]

R. Smith Bolting Works
136 York Street at [illegible]
Phone EM3-1437

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

●裝工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
[illegible] BAY ST.

本報代售[illegible]曬仔粉

本報代理預好電燈[illegible]

四川全省水稻收割完成

香港訊：據中國新聞社成都報導：中國稻米主要產區之一的四川省，五千多萬畝水稻已基本收割完畢。估計可以超額完成原定比去年增產百分之六的計劃。重慶、溫州、內江、[illegible]等專區收得稻穀約一倍多。

目前，從錦延一千多里的長江兩岸的丘陵地帶，到一望無際的四川平原，以及環抱在邊緣的高山地區，到處可見穀滿倉、堆似塔的豐收景象。

這是四川省解放後連續獲得水稻豐收的第五年。（新）

印尼訪華代表團在上海訪問參觀完畢

香港訊：北京消息：印度尼西亞訪華代表團和印中友好協會[illegible]代表團十一日離開上海。

印度尼西亞訪華代表團在上海參觀了國營上海煤氣廠、大中華橡膠廠等處，並[illegible]。代表團在上海市人民政府副市長潘漢年的招待宴會。

[illegible]中友好協會代表團九日到上海以來，曾參觀了機器廠、紡織廠、工人文化宮等處。

回國升學的僑生受到熱烈地照顧

香港訊：北京消息：今年回國升學的華僑學生，受到各地人民和各級教育機關和各學校師生的熱烈歡迎和照顧。

長沙市人民政府教育局、長沙市學生聯合會和各學校曾組織歡迎隊，歡迎七十多名華僑學生到長沙各學校入學。到武漢市和南京市入學的華僑學生也都受到各校師生熱情的接待。上海、南京、杭州等地的文教機關還專門組織了華僑學生工作組負責接待華僑學生。

各地學校對回國華僑學生的學習和生活都很關心。南京市第一中學組織了十四名優秀學生幫助自[illegible]較差的華僑學生補習功課。天津、漢口、南京等地的一些學校，照顧華僑學生生活習慣，設置了新的淋浴[illegible]。南京市第二女子中學的炊事員主動徵求華僑學生對飲食的意見。

多城民治黨支部通告

啟者：本黨[illegible]，定期[illegible]，凡我黨員，務希[illegible]……一九五四年十月廿日　此佈

住宅出賣

茲有住宅一所，[illegible]，有房七個，[illegible]，如有意購買者，請到本館面議。

173 Sherbourne St.　伍[illegible]啟

CHINA BROS.
Ph. EM 6-7337　EM-6-1005

●出售● 新煤油爐　舊熱水爐　舊發動器　新裝煙通

特別相宜

修整機器廣告

本人專接修理各種機器、[illegible]、電器、[illegible]，如有需要，請到本館接洽。

伍濟[illegible]啟　GEORGE CHONG

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　有轉弱為強、返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固本，壯者服之尤奏奇效。每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（[illegible]）專治皮膚[illegible]，[illegible]。每樽二十大號[illegible]。

▲患痔症者注意

內外均能收效。患痔者不分內外，無須暑[illegible]可用（[illegible]）[illegible]。每盒[illegible]元

▲失眠與不安者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS），[illegible]。

專治肺腹炎及胃痛，每樽二元

（注意）本店星期[illegible]照常營業。

[illegible]本藥房，每瓶價銀二元

本藥房主人啟

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7034

本店發騰，從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啟

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
26 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉佐田　張子[illegible]啟

源興號
YUEN HING
241/2 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722

●新到唐山　△各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶

司理劉希哲

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8585

精製臘味　登市油糖　雜貨海味　瓷器碗碟　茶具[illegible]　用具四時　新鮮瓜菜　著名燒臘　燒鵝燒鴨　遠近馳名　光顧大小　一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST.　EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟隨意小時酌菜　每星期日點茶　六星期客光顧　茶點歡迎　無任歡迎　司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-5-4491

本店新到　大帮祖國　油糖雜貨　海味藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　唐[illegible]　療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
110½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到　△[illegible]　紅白[illegible]　洋[illegible]　桂林[illegible]　南[illegible]　東[illegible]　各[illegible]　[illegible]　[illegible]

司理[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 1086

★曲[illegible]一元二毫
★食[illegible]一元一毫
★家庭[illegible]三毫
★[illegible]一元二毫
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★[illegible]
★小俠[illegible]一元
★紅[illegible]子丸毫

我們青年學子專心看書寫字撰寫祖國文化

★[illegible]　★[illegible]　★[illegible]　★[illegible]　★[illegible]

新到粵曲唱片

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6489　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 4961

合時貨品　源源到貨　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘廚師　名師主理　芽菜業務

▲代理▼

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號

本行選辦人參鹿茸、東[illegible]、花旗[illegible]、玉桂、[illegible]各種補品，[illegible]歡迎。

CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6[illegible]

加拿大代理陳[illegible]公司

世界二百餘年　信用專賣正貨

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131

常有新鮮魚蝦及各種海味、蟹價格相宜，遠近華友發行，特別歡迎。本欄主人啟

天國飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035

本店特備色香味俱全之新鮮點心及大小餐食，[illegible]歡迎。

美國禁港製圖片聖誕咭進口

香港航訊：美國副領事……表示……港製的……聖誕咭……以及……加工品輸入美國……

[illegible]

本報承印中西文件

埠城洪門體育會鳴謝

[illegible]

安省中華總會館為加籍華人聯合會影戲籌募經費

本省加籍華人聯合會……現放映粵語名片「大光燈」……

巨片 **大光燈**

新馬師曾 白雪仙 主演 周坤玲

承受餐館生意啓事

SCHREIBER, ONT. BLUE LAGOON TEA ROOM

[illegible]

好世界飯店生意全盤出賣

如意者請來面議

60 ALBERT ST. EM 8-9617

有房出賃 歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E.

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住家 RU 1-0079

且打街西一百九十六號

客車常便 遠近賜顧 日夜應招 特別計平

WA 1-8279

呂友將

生菓店宜人

SERVICE FRUIT MARKET

468 BLOOR W. TORONTO

PA. LO-7793

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品、牙菜冬菇、爽滑荳腐、中西雜貨、備應賜顧、快捷送貨

多臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉妥協早已名聞

Joseph Thompson Funeral Director

22 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM 8-9796

本報精製蓋巴圖章

天生堂 Hing Sang Hong

華埠 電話 PA. 3011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(燃花戀情素) 郵費一毫

加拿大 都朗度 怡安大藥房

GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風瘀肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新……到▽

趣趣公司

● 香艷熱情小說

寶貴性學珍本

T. T. Co. P. O. BOX 61 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM 8-6299

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

禮道實業有限公司 RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林樂貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林樂貞電話 EM. 8-0105 住家 WA-2-0601

◎ 好音特告

◎ 現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工程

DILLON 244 McCAUL ST.

WA-7-9782

久年……

LEE SING 78 ……

TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (九二)

我是山人著

[illegible]回羅浮山，以免多生枝節也。」白鶴女笑曰：「羅浮士何必心急，洪熙官既失寶劍，便無足恃，彼若再來，適足送死而已，有何懼哉。」羅浮士乃等先回三元宮，[illegible]白鶴女[illegible]……洋洋得意，趕回三元宮去。寶劍[illegible]……白鶴女[illegible]……白鶴道人曰：「今既[illegible]寶劍，[illegible]」……白鶴女曰：「白鶴道[illegible]……浮山，不可再在此間逗留……

[illegible]……洪熙官追來耶？我等今有白鶴劍在手，何必畏彼也。」白鶴道人曰：「白鶴女士有所不知……劍……所以能破人之氣功者，乃閩其入士已久，山川靈氣所鍾……此劍之神妙，消失八九，洪熙官[illegible]……洪熙官追蹤而來，我等在山上……羅浮山上，白鶴道人[illegible]……洪熙官[illegible]……見……大失……為永春派以為不慣失大，當劍[illegible]。

前綫的性生活

[illegible]……「慰安婦」更是日本陸軍軍的珍品，他們[illegible]……二次大戰期中的一段佳話……十兵的性生活……[illegible]

黃山的溫泉和野茶 (續完)

安徽黃山，是[illegible]……[illegible]

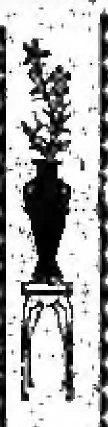
[illegible]……由此可見性生活[illegible]……的危機哩！

富饒伶仃洋

伶仃洋的好魚床，[illegible]……海底海面都一樣。

[illegible]……黃山的[illegible]……

美雞尾酒會全世界第一



[illegible]

伶仃洋是[illegible]……公魚（又叫白魚）……是伶仃洋的[illegible]……四十……（未完）

O. K.
DAY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎
包收包送 電話 EM.6 6952

加拿大 新共和 滿地可埠
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3112
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蒙四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行[illegible]……租金每年不過兩[illegible]……本行經理[illegible]……

L. J. WALKER
Manager
經理 [illegible]

茂利國貨公司
MORLEY CO LTD.
加拿大最大之國貨商 總店 分店
◎ [illegible]
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
▲本公司[illegible]▼
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國專科註冊
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷華埠 跌打遠近 常川應診

潘國恩 醫生
DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible]

三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862
香港馳名 敬濟堂
[illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處 寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 [illegible] 住家 Res. HU.9-9331
[illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-9334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉

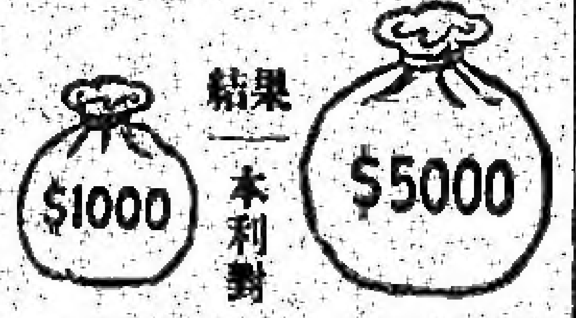
武俠技擊故事小說　毛聊斗編撰　我是山人著　(三)(二)

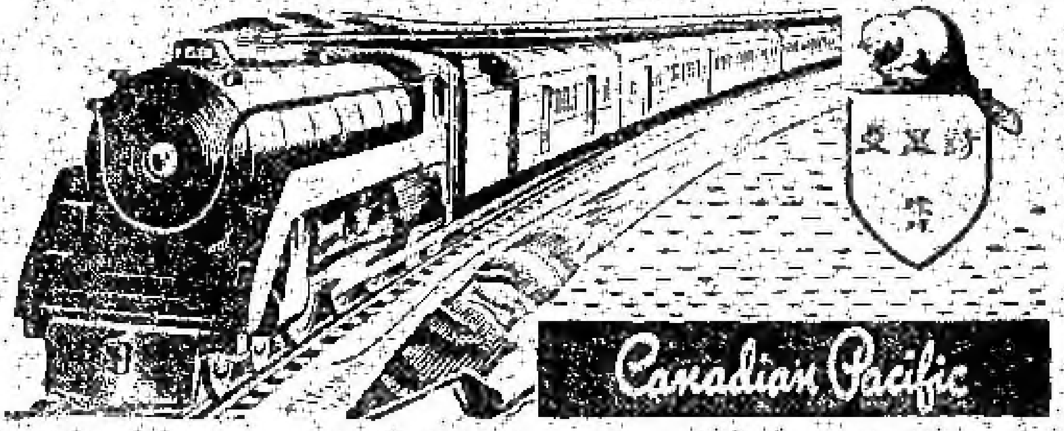
[illegible]

(未完)

金龍酒家

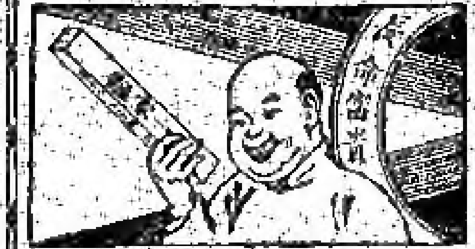
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至夜半三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7021 WA.0121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]
結果 本利對




行車時刻
[illegible]
KENT LEE AGENT
145 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. UN.6-3553

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品 名家一[illegible] 鮮明全蛋麵 脆滑雲吞皮 [illegible]
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
[illegible]
艾世光醫師

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4100
[illegible]

區煥珍 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
[illegible]

本報承印中西文件

光源 加拿大
SIU YUEN
76 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 機械齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在[illegible]
[illegible]
本店人張納沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-7404
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9617
承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓